



產品說明書

CLC 855 GM
60cm嵌入式咖啡機



Content 目錄

01. 安全資訊	2
02. 產品資訊	4
03. 安裝說明	4
04. 操作說明	7
05. 清潔保養	21
06. 簡易故障排除	25
07. 參考食譜	28
08. 台灣櫻花維修保固	30

01. 安全資訊

預防事項

1. 如果門或門密封圈已損壞，不得再使用，直到有資格的維修人員修好為止。
2. 切勿損壞門的安全鎖，包括門鉸鏈等安全部件。
3. 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
4. 要照看好兒童以免兒童把本產品當成玩具玩耍。
5. 除有資格的維修人員外，其他人來執行檢修操作都是非常危險的。請勿擅自對產品進行拆卸、修理或改造。
6. 當發現產品工作不正常時，切勿繼續使用。
7. 水箱出現裂紋或缺口時，請勿繼續使用，以免引起因漏水而導致的漏電或觸電。
8. 插座孔變鬆時或電源線、電源插頭有損壞時，切勿使用。必須由維修人員或有相關維修資質的人員進行維修，以避免危險。
9. 切勿用濕手觸摸或插拔電源插頭，否則可能會引起觸電。
10. 不可敲擊控制面板、機殼、爐腔、爐門等部件，以免產品故障。
11. 不可放置產品及電源線於高溫潮濕的地方。例如煤氣爐、帶電區或水槽旁邊。
12. 本產品僅適用於家庭烹調，不能用於實驗室試驗或其它商業用途。
13. 不可使用粗糙具研磨作用的清潔劑或鋒利的金屬刮刀清潔烤箱門之玻璃/爐架鉸鏈蓋之玻璃(如適用)，因其可能刮傷表面，造成玻璃碎裂。
14. 器具不能在外接定時器或獨立的遙控控制系統的方式下運行。
15. 請勿堵塞吸氣口，排風口，否則可能造成火災。請經常保養，避免垃圾、灰塵等堵塞吸氣口、排風口。
16. 切勿將易燃物品放在產品周圍或爐腔內，以免導致起火。
17. 如發現有煙霧，應關掉器具開關或拔掉電源插頭，並保持爐門關閉，以抑制火焰蔓延。按電源鍵，然後拔去電源插頭或關掉屋內電源總開關。
18. 切勿用於產品說明書所告知的用途之外，如用於烘乾物品等，可能會引起火災。
19. 不清潔產品會致使器具表面劣化，這會影響器具的壽命，可能導致危險的情況。
20. 避免可能對電源線和電源插頭造成損傷的動作或行為，如將電源線或插頭浸入水中，將電源線靠近高溫處，或者強行彎折、扭曲、拉伸、重壓、捆紮電源線等。因為破損後使用，可能會引起短路、觸電、起火等危險事故。器具不得浸入水中。
21. 產品在使用期間將發熱，請小心避免碰觸爐內之加熱元件。
22. 為了避免翻覆，電器不得安裝於裝飾門之後方。
23. 不可使用蒸氣清潔器。
24. 警告-使用時可觸及的部件可能會發熱，孩童宜保持距離。

⚡ 接地說明

本產品必須接地使用。萬一漏電，接地可以提供電流迴路以避免觸電。電源插頭必須插在單相兩極帶接地的插座上。

使用要點說明

1. 加熱湯類或飲品等液體食物時，取出時必須小心。在烹調時，請留意以下：
 - (a) 不要過度加熱。否則在取出食物時，會由於突然沸騰導致液體飛濺而燙傷。
 - (b) 液體食物加熱時，液體不要少於容器的八成滿。因為加熱少量液體食物會由於沸騰而導致液體突然飛濺。
 - (c) 加熱前或加熱途中請攪拌。
 - (d) 加熱後，先讓食物在爐內放置片刻，略加攪拌後取出。
 - (e) 使用奶瓶或加熱嬰兒食物後，應經過攪拌或搖動，餵食前應檢查溫度，避免燙傷。
2. 不可使用一般的溫度計，必須使用烹調用溫度計檢查烹調結果。如果烹調不足則再放入爐內繼續烹調。
3. 烹調食譜僅提供烹調的參考時間。影響烹調時間的因素有：所喜歡的生熟程度、開始溫度、海拔高度、份量、大小、食物形狀和容器的種類等。如果您熟悉產品的操作，則可以適當參照以上因素，調整烹調時間。
4. 使用時，必須控制烹調時間，時刻關注所需加熱食物，切勿遠離。過度加熱食物可能引起冒煙、著火。
5. 警告-當機體運作時，門或外部表面溫度可能很高，由於產生高溫，孩童應在成人之監督下始得使用。



警告！高溫表面

6. 本產品應定期清潔並清除食物殘渣。
7. 首次使用任何一種烹調功能時，如有白煙冒出，並非是故障現象。
8. 由於烹調時以及烹調完畢後爐身表面溫度較高，為了避免燙傷，請不要用手觸摸其表面。
9. 使用任何一種燒烤功能過程中，爐身、排氣口及爐門亦會受熱，請小心開關爐門及取放食物和器皿。

重要安全說明

警告

1. 門縫範圍應以濕布清潔。需檢查本產品的門縫，若有損壞，請立即停止使用，並聯繫台灣櫻花客服直屬服務站服務人員修理。
2. 如果爐門或爐門密封圈損壞時，請聯繫台灣櫻花讓服務人員修理。
3. 必須由指定台灣櫻花服務站服務人員做調整或修理服務，讓非專業人員進行維修，可能發生危險。
4. 產品的電源線若有損壞，必須更換由台灣櫻花提供的專屬電源線。
5. 若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。
6. 使用前，必須檢查清楚所用器具是否適用於該功能。
7. 液體或其他食物，不得置於封閉容器內加熱，可能引起爆炸。
8. 只有當孩子受到充分指導，能安全使用，並知道不當使用會造成的危害時，方可讓孩子獨自使用。

02. 產品資訊

型號	CLC 855 GM
電壓	220V/60Hz
產品尺寸	W595 x D398 x H455 mm
額定功率	1150 W
壓力	15 bars
水箱容量	1.8 L
產地	義大利

本產品遵守台灣限用物(RoHS)法令規章，揭露路徑：
www.teka.com.tw\產品\其他設備\選擇XX型號\RoHS

03. 安裝說明

安裝前須知

- 安裝必須由符合安裝地國家法規的專業人員執行。
- 包裝 (塑膠袋、聚苯乙烯發泡材等等) 應存放在兒童碰不到的地方，因為都是安全上的隱憂。
- 安裝前請先確認空間尺寸足夠。
- 咖啡機必須安裝在所附的軌道上，而軌道必須正確且牢固的裝在櫥櫃裡。櫥櫃必須夠堅固，以承受咖啡機拉出時的重量。
- 廚房裡與咖啡機直接接觸的設備都必須是耐熱的(最少65°C)。
- 保障正確的通風，櫃子底下留一個間隙 (請見下列安裝圖的尺寸說明)。

重要!

所有安裝或是維修，都必須是當電器的主電源斷線時執行。

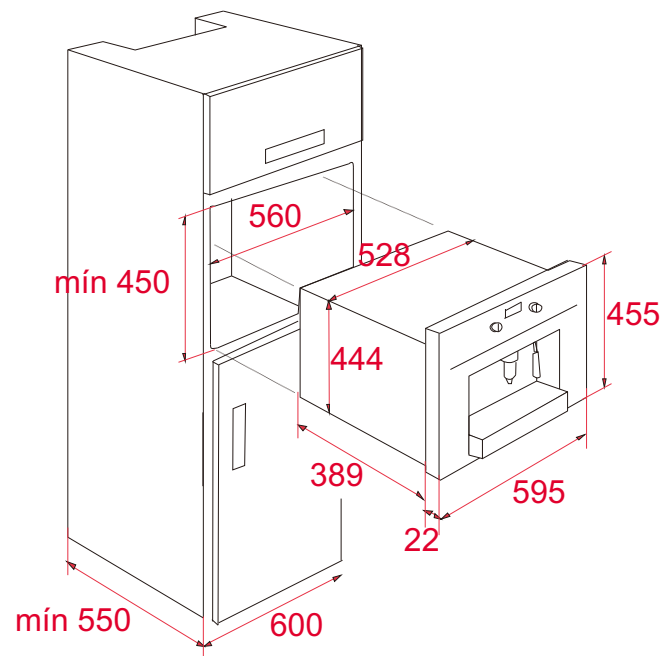
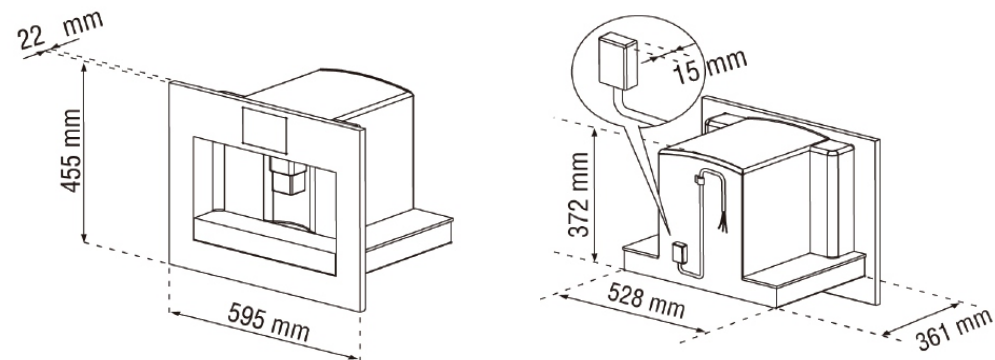
電器連接

- 將電器接到有效接地和正確安裝，最小有 10A 電流的插座。
- 如果插座不符電器上的插頭，請專業人員將插座更換到適合種類。
- 為了遵守安全指令，必須安裝一個至少有 3mm接觸距離的全極性開關。
- 不可使用多重插頭或是延長線。

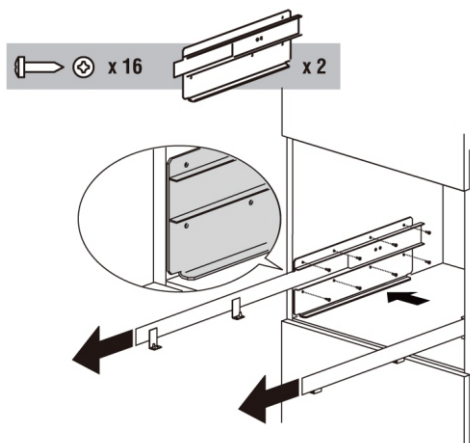
警告!

確保主電源的電壓有對照電器標識牌上所指定的值。

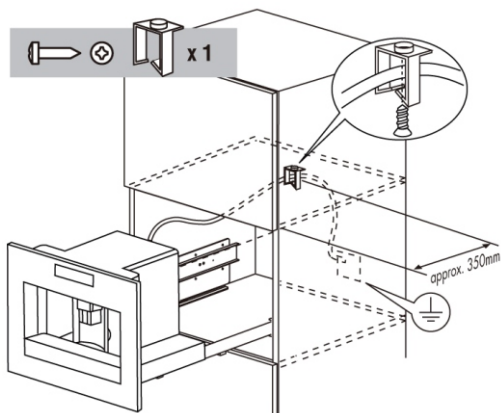
產品安裝



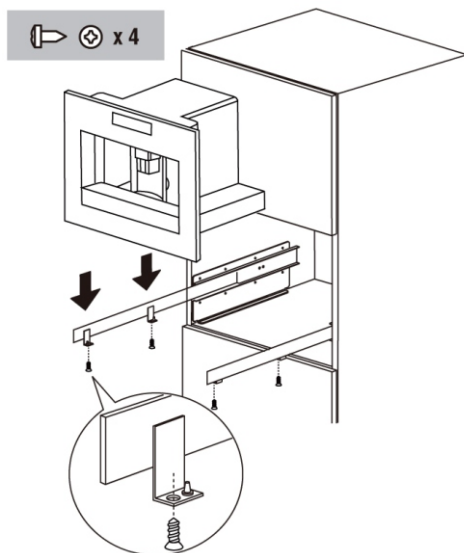
滑軌安裝



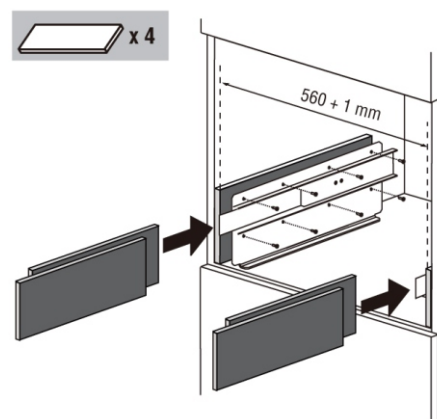
- 擺設櫃子側邊的滑軌。
- 用螺絲固定，然後將滑軌完全取出。
- 如果咖啡機安裝在加熱器上 (最高 500 W)，用此表面為基準來定位滑軌。



- 用夾子固定電線，避免放入或取出電器時纏繞到。
- 電線必須夠長，以讓電器能由櫃子取出並填滿咖啡豆容器。
- 插座必須是可以用手拔插頭的距離內。



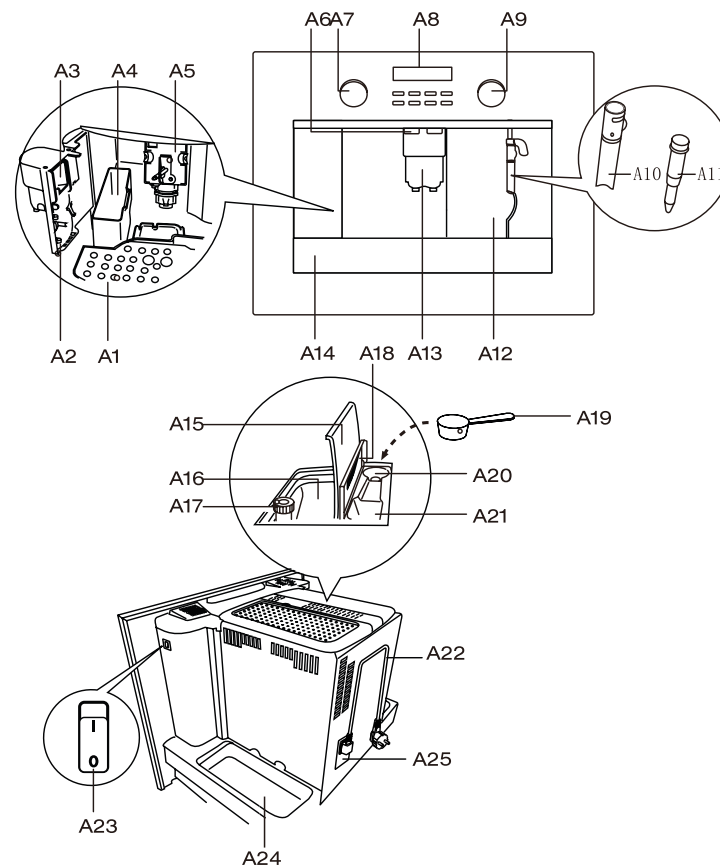
- 將電器放在滑軌上，確保定位銷正確插入外殼，然後用所提供的螺絲固定。



- 如有需要，將所提供的間隔物定位在支撐的側面或是底下，以將電器正確定位。

04. 操作說明

產品介紹

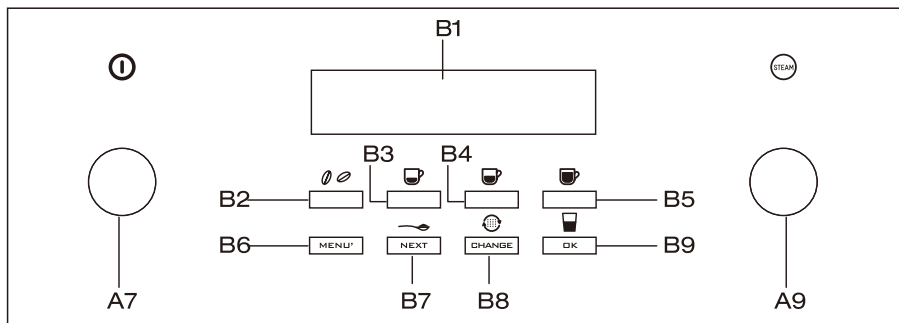


- A1. 托杯盤
- A2. 服務門
- A3. 咖啡流道
- A4. 咖啡渣容器
- A5. 浸煮器
- A6. 燈
- A7. 開關/待機按鈕
- A8. 控制面板
- A9. 蒸氣旋鈕

- A10. 蒸氣噴嘴蓋 (可拆卸)
- A11. 蒸氣噴嘴
- A12. 水箱
- A13. 咖啡出口 (可調整高度)
- A14. 滴盤
- A15. 咖啡豆容器蓋
- A16. 咖啡豆容器
- A17. 研磨粗細調整鈕
- A18. 預先磨好咖啡的加入口蓋

- A19. 測量匙
- A20. 測量匙的放置處
- A21. 預先磨好咖啡的加入口
- A22. 電線
- A23. 主開關
- A24. 托盤
- A25. IEC 連接器

面板介紹



面板上的許多按鈕有雙重功能。在敘述中由括號表示出來。

B1. 顯示: 指導用戶使用電器

B2. 咖啡濃度的按鈕

B3. 單/ 雙杯濃縮咖啡按鈕

B4. 單/ 雙杯標準按鈕

B5. 單/ 雙杯大杯按鈕

B6. 選單按鈕來啟動, 或是選單參數設定模式

B7. 預先磨好咖啡沖煮按鈕 (當進入 MENU: NEXT 按鈕顯示下一個選單參數)

B8. 沖洗按鈕: 簡短沖洗以加熱浸煮器。(當進入 MENU: “CHANGE” 按鈕以更改選單參數)

B9. 按鈕: 提供熱水或是作為確認鍵使用。(當進入 MENU: OK 按鈕以確認選單參數)

初次使用

- 在工廠時有用咖啡測試機器, 所以在研磨機裡面有些咖啡粉是正常的。保證機器是新的。
- 應該根據說明書中 “設定水硬度” 一章, 盡快制定水的硬度。

1. 將電器連接到主電源, 按下主要開關 (A23)。必須選擇所需要的語言:

2. 欲設為英文, 等顯示 “PRESS OK TO INSTALL ENGLISH”。

顯示訊息時, 按下 OK 鈕 (B9) (圖1) 至少 3 秒鐘, 直到顯示 “英文安裝完畢”。

然後機器會以英文來顯示目前設定如果選了錯誤的語言, 按照 “更改語言” 一章來選出正確的語言。

遵照電器上所標示的說明:

3. 5 秒鐘後, 顯示了 “FILL TANK”。取出水箱 (圖2)、沖洗並裝入清水, 不超過 MAX 線。放回水箱後, 將它盡量推入。

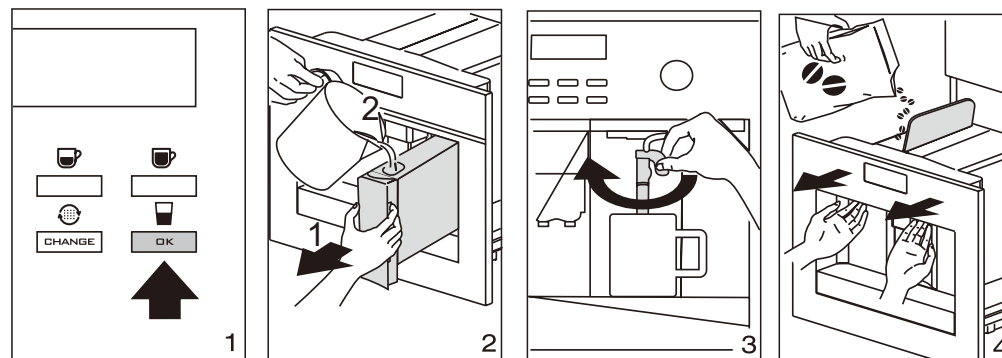
4. 在蒸氣噴嘴下放置一個杯子 (圖3)。

顯示: “HOT WATER PRESS OK”。

按下 OK 鈕 (B9) (圖1), 幾秒鐘後, 會有些水由蒸氣噴嘴出來 (熱水會自動停止)。

5. 機器顯示 “TURNING OFF... PLEASE WAIT”, 然後關閉。

6. 使用握把將機器取出 (圖4)。打開蓋子, 在容器內裝滿咖啡豆, 關上蓋子並推回機器。



重要!
避免故障, 請勿在錯誤位置放入未研磨咖啡、冷凍乾咖啡、焦糖咖啡豆或是任何會損傷機器的物品。

提示!
第一次使用機器時, 需要做 4/5 杯的咖啡和 4/5 的卡布奇諾, 然後機器會開始有令人滿意的結果。

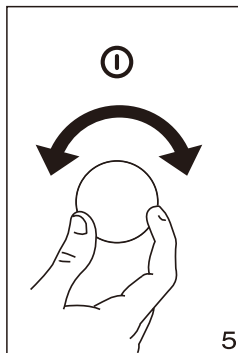
啟動和加熱

每次啟動咖啡機，會執行無法中斷的自動預熱和清洗的循環。
設備在循環結束後才能準備就緒。

⚠ 燙傷的危險！

清洗過程中，會有一些熱水由噴口流出。避免接觸到飛濺的水。

將旋鈕轉至 ①(A7) (往右或左) (圖5) 以啟動設備。顯示 “HEATING UP PLEASE WAIT”。
加熱後，顯示 “RINSING PLEASE WAIT”。除了加熱爐子，設備也循環熱水以加熱內部的電路。
當顯示 “READY STANDARD TASTE” 時，設備就在正常溫度。



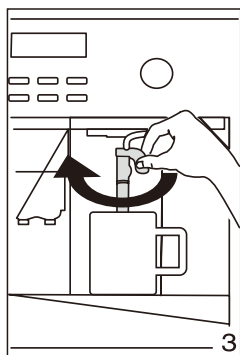
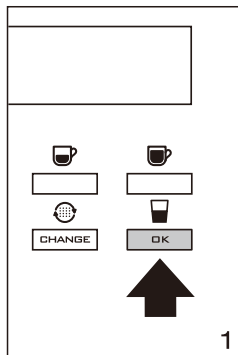
提示！

每次用主開關 (A23) 打開咖啡機，會執行 “自我診斷” 的循環後自動關閉。要再度打開，將旋鈕 (A7) 轉至右或是左以打開機器 (圖5)。

提供熱水

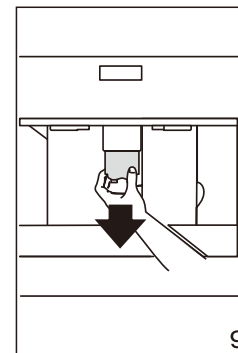
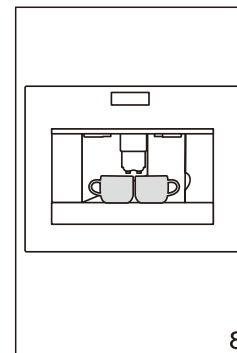
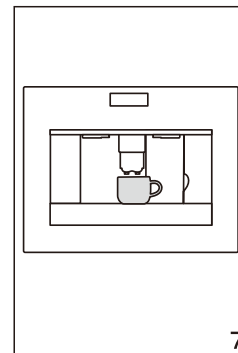
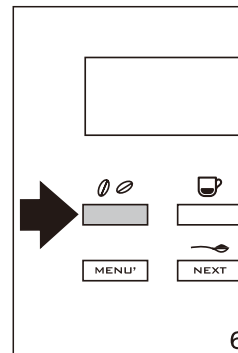
此設備預設為可自動輸送出 200ml 熱水。

- 確保電器準備就緒。
- 蒸氣嘴往外轉，將一個容器放在底下(圖 3)。
- 按下 (B9) 鈕 (圖1)。顯示 “HOT WATER PRESS OK”。
- 按下 OK 鈕，熱水由蒸氣嘴輸送到底下的容器。(一次不可送進熱水超過 2 分鐘)。
- 要停止流動，按下 (B9) 鈕。一旦達到所設定的熱水量，輸送自動停止。



咖啡烹調(咖啡豆)

1. 機器預設為製作出標準(STANDARD)口味的咖啡。您也可以選擇特淡(EXTRA-LIGHT)、淡(LIGHT)、濃(STRONG)、特濃(EXTRA-STRONG) 的口味。
選擇需要的口味，按下按鈕 (B2)(圖6)。顯示出所需要的咖啡口味。
2. 在噴嘴下放置1杯(圖7)或是2杯(圖8)。如需較濃的咖啡，將噴嘴放越靠近杯子越好(圖9)。



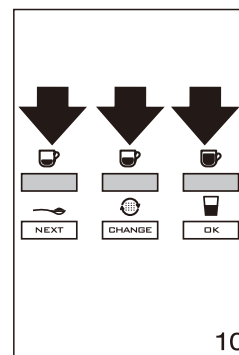
3. 按鈕 (B3) 以做濃縮咖啡， (B4) 做標準口味， (B5) 做大杯 (圖10)。
需要2杯，連按2次(2秒鐘內)。

要改變杯裡咖啡的分量，按照下一章的敘述 (設備研磨咖啡豆，並開始輸送咖啡到杯子裡)。
一旦輸出一定的量，機器自動停止輸送，並將用過的咖啡渣排到容器。

4. 過幾秒鐘後，再次顯示準備就緒，又可再做另一杯。

5. 欲關閉設備，將旋鈕轉至 ①(A7) (往右或左)。

關閉前，機器執行自動清洗 (少許的熱水會由噴嘴流出，由底下的滴盤收集。小心避免燙傷)。



備註 1: 如果咖啡每次出來一滴或是都沒有，以順時鐘方向轉動研磨調整旋鈕 (A 17) (圖11)一格 (參照“調整咖啡研磨”)。每次一格，直到輸送出的程度令人滿意。

備註 2: 如果咖啡每次出來過快或是奶泡狀況都不讓人滿意，以逆時鐘方向轉動研磨調整旋鈕 (A 17) (圖11) (參照“調整咖啡研磨”)。

當選擇 2 杯分量時，避免過度扭轉研磨調整鈕，咖啡或許會只一次出來一滴。

備註 3: 較熱的咖啡:

- 如果要小杯濃縮咖啡 (少於 60 cc)，先以熱水預熱杯子。如果離上一杯已經過了 2/3 分鐘，在下一杯前，必須按下 ☉ (B8) (圖12) 先預熱浸煮器。將水輸送至底下的滴盤，或是另外使用這水來填滿並預設空的杯子。
- 除非有預熱過，不可使用過度厚的杯子，因為會吸收過多的熱度。
- 用熱水清洗杯子以便預熱。

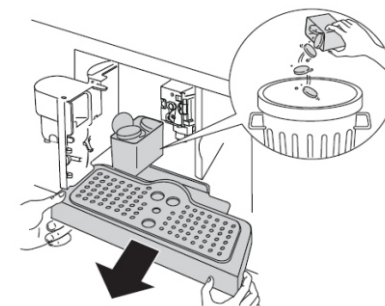
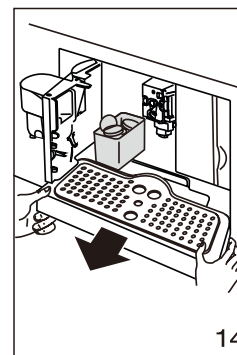
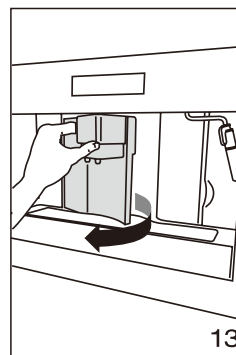


備註 4: 製作咖啡中，可以按下之前選擇的按鈕 ☐ (B3)、☐ (B4)、☐ (B5) 來停止輸送。

備註 5: 輸送完畢時，如果想增加杯裡的量，按住先前選好的按鈕直到所需的分量(必須在輸送完成3秒鐘內操作)。

備註 6: 當顯示“FILL TANK”時，必須填滿水，否則設備不會輸出咖啡。(當顯示訊息時，水箱內可能僅剩下少許水)。

備註 7: 大約在14單杯(或7個雙杯)後，顯示“EMPTY GROUNDS CONTAINER”，表示容器已經滿了，必須清空並清潔。設備會持續顯示此訊息而無法做咖啡，除非容器有清潔過。就算沒有滿，在第一杯輸出後的72小時候也會顯示此訊息。欲正確的算出72小時，機器的主電源必須都沒有關到0的位置。如欲清潔，拉出噴頭(A13)(圖13)以開啟維修門，取出滴盤(A14)(圖14)，清空並且清洗。清潔時，完全取出滴盤，以避免當取出咖啡渣容器時掉到地上。清空容器，並徹底清除底層的殘留物。



重要!
移除滴盤時，就算咖啡渣容器沒有滿，也必須清空。如果不這樣做，接下來咖啡渣可能超過預期的而阻塞了設備。

備註 8: 機器正在輸送咖啡時，不可取出水箱。取出就無法製作咖啡，而設備也會顯示“GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK”。要再繼續使用設備，按下 OK 鈕 (B9)，由蒸氣嘴輸送熱水幾秒鐘。

調整咖啡份量

此設備預設為可自動做出下列種類的咖啡：

- 按下☐(B3) 時做濃縮咖啡
- 按下☐(B4) 時做標準咖啡
- 按下☐(B5) 時做大杯咖啡。

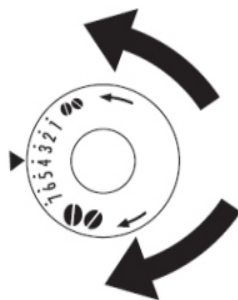
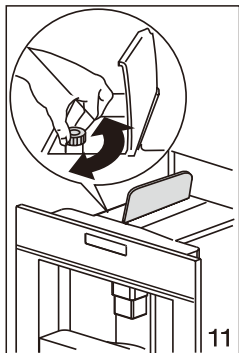
如要改變這些份量，步驟如下：

- 按住您想改的份量至少 3 秒鐘然後放開，直到顯示“PROGRAM QUANTITY”的訊息，然後咖啡輸送開始。
- 當到了需要的份量，按住同一按鈕以記住新的份量。
- 設備就有新的設定並且顯示：“READY”。

調整咖啡磨粉機

咖啡研磨機在工廠已經預設可正確製作咖啡，而不需要調整。

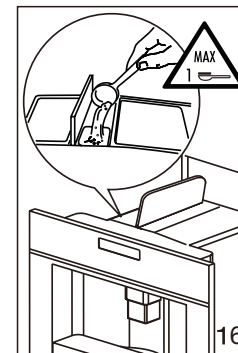
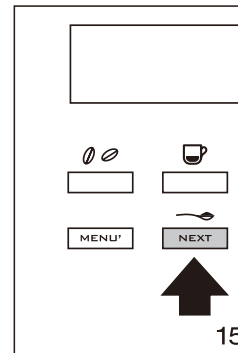
如果前幾次發現輸送過快或是過慢（一次一滴），就可調整研磨鈕來校正（圖A17）（圖11）。



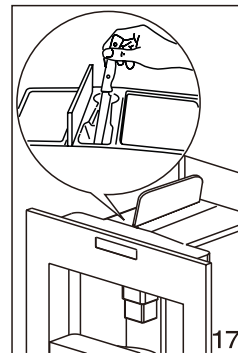
- 重要！**
- 研磨調整旋鈕必須在研磨機運作時轉動。
- 要慢一點的輸送和較濃的咖啡時，逆轉一格（較細的預磨咖啡）。
- 要快一點的輸送（不是一次一滴），順時針轉一格（較粗的預磨咖啡）。
- （在研磨機裡面有些咖啡粉是正常的，因為工廠出貨前會用咖啡測試機器。）

咖啡烹調(咖啡粉)

- 按下(B7)鈕(圖15)選擇預磨咖啡的功能。此功能停用咖啡研磨的功能。設備現在顯示了“READY PRE-GROUND”。
- 使用握把將機器取出。
- 打開中間的蓋子，將一份量的預磨咖啡放進入口（圖16），推進機器然後按照“咖啡烹調(咖啡豆)”一章使用。
- 機器使用預磨咖啡後，如果需要回歸到咖啡豆模式，再次按下(B2)鈕(圖6)以啟動咖啡研磨功能並停用預磨咖啡功能。

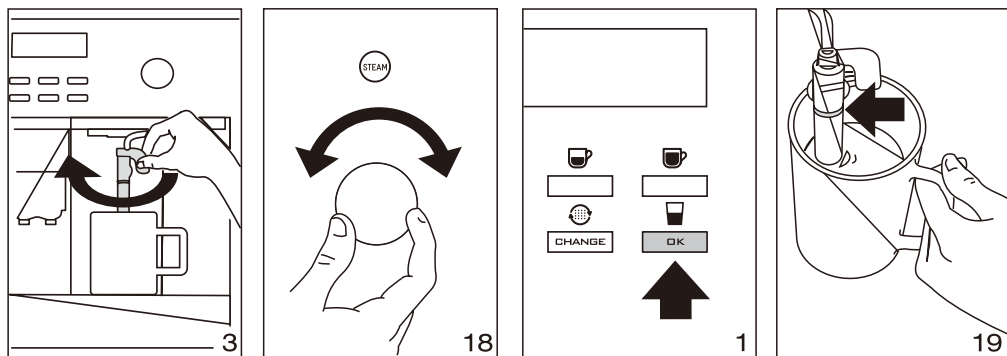


- 備註 1:** 當機器為關閉時，不可放進預磨好的咖啡，有可能會在機器內部散開來。
- 備註 2:** 不可加入太多的份量，否則機器不會做出咖啡，而預磨咖啡會在機器內部散開並弄髒，而咖啡也只輸送出一滴。
- 備註 3:** 使用所提供的量具，以加入適當分量的咖啡。
- 備註 4:** 僅使用預先磨好咖啡進入濃縮咖啡的漏斗。不可放入咖啡豆、冷凍乾咖啡或是任何會損傷機器的物品。
- 備註 5:** 如果使用太多量的預磨咖啡而加入口堵塞，用一把刀(圖17)將咖啡推下，按照“清潔浸煮器”一章來移除並清潔浸煮器和機器。



泡卡布奇諾

- 蒸氣嘴 (A10) 往中間轉 (圖3)。
- 每做一杯的卡布奇諾，取一個容器裝 100g 的牛奶，然後放在蒸氣嘴的底下。
- 選擇容器前，請注意牛奶會變成雙倍或三倍的量。建議使用冰箱溫度的脫脂牛奶。
- 蒸氣旋鈕 (A9) (圖18) 轉至右或是左。顯示“STEAM PRESS OK”。
- 按下 OK 鈕 (B9) (圖1)。
- 轉動蒸氣旋鈕 (A9) 以停止蒸氣輸送。
- 將蒸氣嘴 (A10) 浸入牛奶容器 (圖19)，而不浸泡到蒸氣嘴上的浮起線 (圖19 的箭頭)。
- 機器產生的蒸汽讓牛奶有濃厚泡沫的外觀。要更加濃厚的奶泡，將機器浸入牛奶，並以緩慢上升的動作旋轉容器。(一次不可排出蒸氣超過 2 分鐘)。

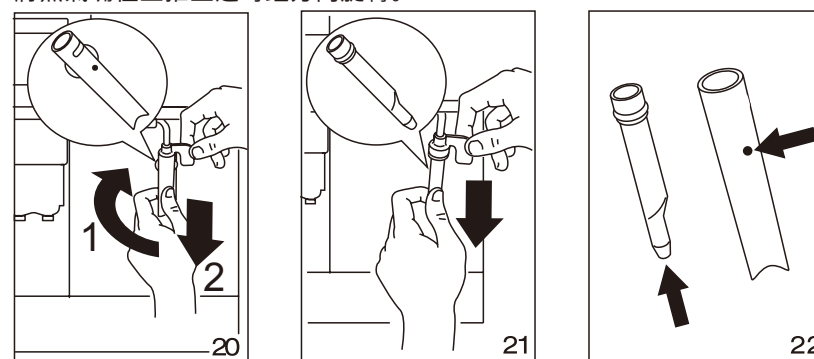


- 一旦達到所需的泡沫，轉動蒸氣旋鈕 (A9) 以停止蒸氣輸送。
- 使用夠大的杯子來準備以上所述的咖啡，然後裝入準備好的奶泡，卡布奇諾完成。
- 按照所需調整甜度，或是用少許可可粉灑在泡沫上。

重要！
使用蒸氣嘴後立刻清洗。

步驟如下：

- 轉蒸氣旋鈕 (A9) 並按下 OK 鈕 (B9)，以排出少許蒸氣幾秒鐘。這可清潔蒸氣嘴上所有的牛奶痕跡。
 - 等待幾分鐘讓機器冷卻，然後用一手緊握卡布奇諾機的桿子，用另一手轉開螺絲，順時針轉並向下取出 (圖20)。
 - 蒸氣嘴的噴嘴 (A11) 往下拉以取出 (圖21)。
 - 以熱水徹底清洗機器和噴嘴。
 - 確保圖22的兩個洞沒有阻塞。
- 如有需要，用針來清潔。
- 將噴嘴大力往上並旋轉進去卡布奇諾機。
 - 將蒸氣嘴往上推並逆時鐘方向旋轉。



重要！
為確保機器的衛生，建議每次製作卡布奇諾執行此步驟，避免舊的牛奶殘留在管線內。

設定變更

轉動旋鈕 (A7) 並等待機器準備就緒後，可用內建的選單修改以下參數和功能：

設定時鐘

時鐘設定步驟如下：

- 按 MENU 鈕 (B6) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “CLOCK... 00:00”
- 按 CHANGE 鈕 (B8) 以設定時鐘。(如果按著 CHANGE 鈕，時間會快速變化)。
- 按下 OK 鈕 (B9) 以確認。
- 按下 MENU 鈕以退出設定模式，或是 NEXT 以更改其他參數。在待機時，如果有設定自動啟動，按下任何一鈕以顯示自動啟動的 🕒 符號 5 秒鐘。

設定自動啟動的時間

此程式可設定機器何時可自動啟動以便使用。

- 確保機器的時鐘依照設定。
- 按 MENU 鈕 (B6) (按鈕上的燈亮起) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “CLOCK... 00:00”。
- 按 CHANGE 鈕 (B8) 以設定自動啟動的時間。(如果按著 CHANGE 鈕，時間會快速變化)。
- 按下 OK 鈕 (B9) 以確認。
- 按下 NEXT 一次，設備現在顯示了 “AUTOSTART NO”。按下 CHANGE 按鈕以修改功能 (機器顯示 “AUTOSTART YES”。
- 按下 OK 鈕以啟動自動啟動。備註：當機器關閉而自動啟動時間有設定，🕒 符號會在未亮的顯示螢幕上時間的旁邊出現。
- 按下 MENU 鈕以退出設定模式，或是 NEXT 以更改其他參數。

除垢前須知

重要！
除垢前，確保已經移除軟化水的過濾器。

重要！
除垢劑含有可能會刺激皮膚和眼睛的酸性成分。
必須遵守製造商在除垢劑上的安全警告，和有關接觸到皮膚和眼睛時候的處理方式。

注意！
僅使用製造商建議的除垢劑。
使用其他除垢劑會造成保證書無效。不按照規定來除垢也會讓保證書失效。
長久下來，水的不斷加熱會讓機器內部電路的時間刻度建立起來。

除垢

當顯示 “DESCALE” 時，機器就需要除垢。

步驟如下：

- 除垢前，確保機器已經準備就緒，並已經移除軟化水的過濾器。
- 按 MENU 鈕 (B6) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “DESCALE NO”。
- 按下 CHANGE 按鈕 (B8) 直到機器顯示 “DESCALE YES”。
- 按下 OK 鈕 (B9) 以開始除垢。機器顯示 “ADDDESCALER PRESS OK”。
- 清空水箱，按照包裝上的說明將除垢劑加入水箱，然後加入水到水箱的 MAX 最高處。以後的除垢，使用所供應的同種類和同品牌的除垢劑 (製造商授權的客服)。按照包裝上的說明清潔。
- 將蒸氣接到噴嘴。
- 將最小容量 1.5 公升的容器放在蒸氣噴嘴下。
- 按下 OK 鈕。除垢劑由蒸氣噴嘴流出，進到以下的容器。顯示 “APPLIANCE IN DESCALE”。
- 除垢程序自動執行一系列的輸送和停止，將機器裡面的水垢移除。
- 大約 30 分鐘後，機器顯示 “RINSING FILL TANK”。

機器此時必須徹底沖洗，以移除內部的除垢劑殘留物。步驟如下：

- 清空水箱，沖洗後並裝滿清水。
- 放回水箱。
- 清空滿的容器，放回蒸氣嘴的底下。
- 按下 OK 鈕，熱水由蒸氣嘴的出口輸送到底下的容器，並顯示 “RINSING”。
- 當水箱是空的時候，會顯示 “RINSING COMPLETE PRESS OK”。
- 按下 OK 鈕，並以清水加滿水箱。
- 除垢程序中止，清空水箱，以清水沖洗，並輸送出一杯熱水，機器即可再繼續煮咖啡。

備註：如果除垢結束前被中斷，機器仍會顯示除垢中，而過程會重新做一次。

重要！
不按照規定來除垢也會讓保證書失效。

更改咖啡溫度

如要改變咖啡溫度，步驟如下：

- 按 MENU 鈕 (B6) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “TEMPERATURE MEDIUM”。
- 按 CHANGE 鈕 (B8) 直到顯示所需的咖啡溫度。
- 按下 OK 鈕 (B9) 以確認。
- 按下 MENU 鈕以退出設定模式，或是 NEXT 以更改其他參數。

更改設備持續開的時間長短

機器預設為上一杯咖啡做完 30 分鐘後自動關閉。

要改變這些間隔 (最多 180 分鐘), 步驟如下:

- 按 MENU 鈕 (B6) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “OFF AFTER 30 MIN”。
- 按下 CHANGE 鈕 (B8) 以改變機器持續開著的時間。
- 按下 OK 鈕 (B9) 以確認。
- 按下 MENU 鈕以退出設定模式, 或是 NEXT 以更改其他參數。

設定水的硬度

- 機器在計算最大水垢量的條件下運作一陣子後, 會顯示除垢的訊息。
- 如有需要的話, 運轉時間可以延長, 讓除垢較不頻繁。

請依照以下步驟操作:

- 透過旋轉旋鈕 (A7) (圖5) 以開啟咖啡機。
- 按MENU(選單)鍵(B6), 然後重複按NEXT(下一步)鍵(B7) 直到咖啡機顯示「WATER HARD -NESS 4”(水硬度4)。
- 重複按CHANGE(更改)鍵更改預設之水硬度。
- 按OK鍵(B9)以確認。

重設預設值 (重設)

如果更改原始值, 預設值可由以下步驟重設:

- 按 MENU 鈕 (B6) 然後持續按 NEXT 鈕 (B7) 直到顯示 “RESET TO DEFAULT NO”。
- 按下 CHANGE 按鈕 (B8) 直到機器顯示 “RESET TO DEFAULT YES”。
- 按下OK鈕 (B9) 以重設預設值。
- 設備重設到預設值, 並且顯示 “READY”。

更改語言

如要更改語言, 按下 CHANGE 鈕至少 5 秒鐘直到顯示多國語言的安裝訊息。

按照 “初次使用” 來選擇所需的語言。

關閉設備

每次關閉咖啡機, 會執行無法中斷的自動清洗的循環。

⚠ 燙傷的危險!

清洗過程中, 會有一些熱水由噴口流出。避免接觸到飛濺的水。欲關閉設備, 將旋鈕 (A7) 轉至 ON/OFF/STANDBY。設備執行清洗循環後關閉。

⚠ 重要!

如果設備有好一段時間沒使用, 將背後的主開關放在 0 的位置 (A23)。

05. 清潔保養

清潔前, 讓機器完全冷卻, 然後拔掉主電源。不可將咖啡機浸泡在水裡。它是一個電器用品。不可使用溶劑或是研磨清洗劑來清潔。柔軟的布就足夠。不可用洗碗機清洗任何一個零件。

清潔咖啡機

以下零件必須定期清洗:

- 咖啡渣容器 (A4)
- 滴盤 (A14)
- 水箱 (A12)
- 咖啡出口 (A13)、蒸氣嘴的噴嘴 (A11)、蒸氣嘴的出口 (A10)
- 預先磨好咖啡的加入口 (A21)
- 在機器內, 打開維修門 (A2) 後可見之處
- 浸煮器 (A5)

清潔咖啡渣容器

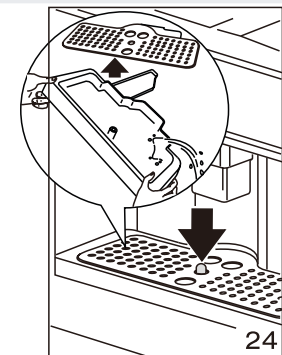
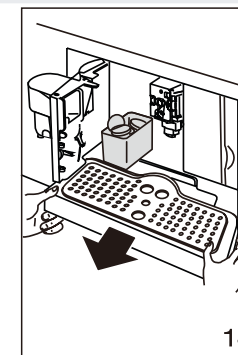
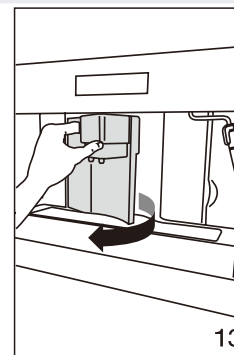
顯示 “EMPTY GROUNDS CONTAINER” 時, 必須清空並清潔咖啡渣容器。

設備會持續顯示此訊息而無法做咖啡, 除非容器有清潔過。

- 打開機器前方 (圖13) 的維修門 (A2), 取出滴盤 (A14) (圖14), 清空並且清洗。
- 清空容器, 並徹底清除底層的殘留物。

⚠ 重要!

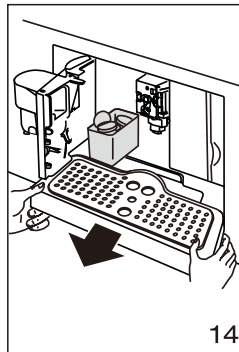
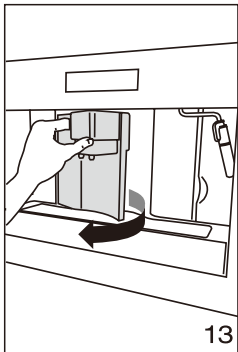
如果不定期清空滴盤, 水或許會從邊緣溢出, 並滲透機器內部和周邊。這可能會損壞機器和櫃子。滴盤具備水位的指示器(紅色)顯示水的水位(圖24)。在指示器由托盤突出前, 滴盤必須清空並清洗。



清潔滴盤

移除滴盤:

1. 打開維修門 (A2) (圖13)。
2. 取出滴盤 (A14) 和咖啡渣容器 (A4) (圖14)。
3. 清空並清洗滴盤和咖啡渣容器 (A4)。
4. 取出滴盤和咖啡渣容器 (A4)。
5. 關閉維修門。

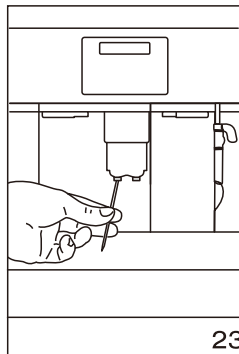
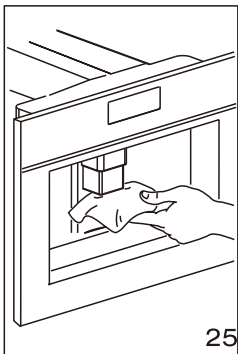


清潔水箱

1. 定期清洗水箱 (A12) 大約一個月一次, 用濕布和少許的溫和清潔液。
2. 清洗以移除所有的清潔液殘留物, 然後徹底沖洗水箱。

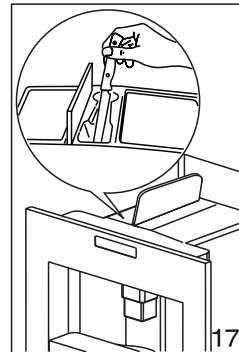
清潔噴嘴

1. 定期以海綿或濕布 (圖25) 清潔出口 (A13)。
2. 定期確保出口的兩個洞沒有阻塞。如果必要, 以牙籤將咖啡沉澱移除 (圖23)。



清潔預先磨好咖啡的加入口

- 定期確保 (一個月一次) 預磨咖啡的加入口 (A21)沒有阻塞。
- 如果必要, 以一把刀將咖啡沉澱移除 (圖17)。

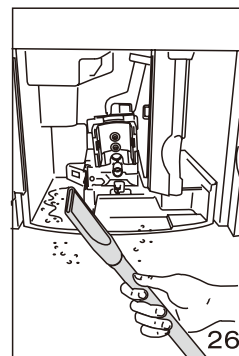


危險!

- 清潔前, 必須按主電源開關 (A23) 關閉機器, 並拔掉主電源。
- 不可將咖啡機浸泡在水裡。

清潔咖啡機內部

1. 定期檢查 (大約一周一次) 機器內部不骯髒。如果必要, 以一把刀和海綿將咖啡沉澱移除。
2. 用吸塵器將殘留物移除 (圖26)。

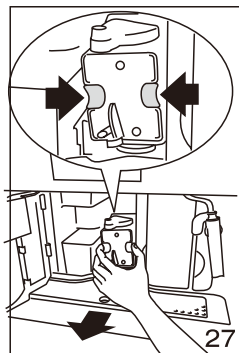
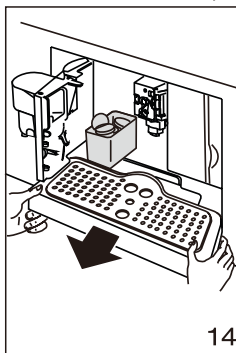
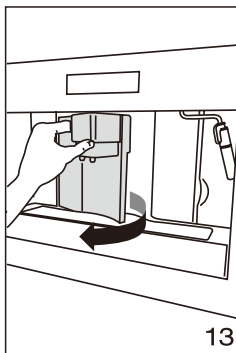


清潔浸煮器

浸煮器必須至少一個月清洗一次。

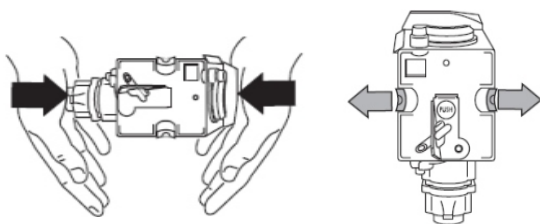
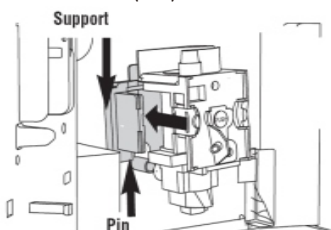
重要！
機器在運作時，不可移除浸煮器(A5)。不可用力移除浸煮器，會損壞咖啡機。

1. 確保機器正確關閉 (參考“關閉機器”)。
2. 打開維修門 (A2) (圖13)。
3. 取出滴盤 (A14) 和咖啡渣容器 (A4) (圖14)。
4. 按下兩個紅色的釋放鈕，同時將浸煮器往外拉 (圖27)。



重要！
不可用清潔劑清洗浸煮器。會洗掉裡面活塞的潤滑油，導致浸煮器鎖起而無法使用。

5. 將浸煮器浸泡在水裡大約 5 分鐘，然後在水龍頭下沖洗。
6. 清洗後，將浸煮器 (A5) 滑進底部的內部支撐和銷。然後朝“Push”的標識推動直到鎖定。
7. 插入後，確保兩個紅色按鈕有彈出。
8. 置回滴盤 (A14) 和咖啡渣容器。
9. 關閉維修門 (A2)。

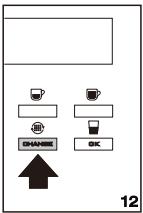


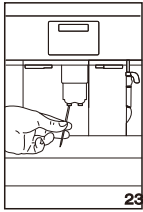
重要！
如果浸煮器不容易插入，必須如圖所示，從底部和頂部用力壓下。

06. 簡易故障排除

顯示的訊息	可能原因	補救方式
裝滿水箱 FILL TANK	• 水箱空的，或擺放錯誤	• 水箱裝滿水，正確放入後，盡量推進去
研磨過細調整研磨機並按OK GROUND TOO FINE ADJUST MILL ALTERNATING WITH PRESS OK	• 研磨過細，咖啡輸送過慢 • 無法製作咖啡，液壓迴路裡面有空氣	• 將研磨調整旋鈕往“7”順時針調整 • 按下 OK 鈕 (B9)，由蒸氣噴嘴輸送熱水
清空咖啡渣容器 EMPTY GROUNDS CONTAINER	• 咖啡渣容器 (A4) 太滿，或是上一次製作已經超過 3 天 (確保機器衛生)	• 清空容器，然後放置回去 重要！ 移除滴盤時，就算咖啡渣容器沒有滿，也必須清空。如果不這樣做，接下來咖啡渣可能超過預期的而阻塞了設備
插入咖啡渣容器 INSERT GROUNDS CONTAINER	• 容器在清洗後沒有放置回去	• 打開維修門，放入咖啡渣容器
加入預先磨好的咖啡 ADD PRE-GROUND COFFEE	• 選用“預磨咖啡”的功能，卻沒有放進任何預先磨好的咖啡進到漏斗 • 漏斗 (A21) 堵塞	• 取出機器，將預先磨好的咖啡放進漏斗 • 按照“清潔保養”章節清空漏斗
除垢 DESCALE	• 機器必須除垢	• 必須盡快按照“除垢”章節執行除垢
咖啡少一點 LESS COFFEE	• 使用過多咖啡	• 選擇淡一點的口味或是減少預磨咖啡的分量，然後再做咖啡
添加咖啡豆容器 FILL BEANS CONTAINER	• 咖啡豆用盡了	• 添加咖啡豆
裝上浸煮器 INSERT INFUSER ASSEMBLY	• 浸煮器在清潔後還沒裝回去	• 按照“清潔保養”章節來放入浸煮器
關門 CLOSE DOOR	• 維修門開著	• 關閉維修門
一般警告 GENERAL ALARM	• 機器內部很髒	• 按照“清潔保養”章節來徹底清潔機器內部。如果清潔後訊息持續顯示，請聯絡服務中心

以下為可能故障的清單，如有問題無法按照所述來解決，請聯絡客服。

顯示的訊息	可能原因	補救方式
咖啡不熱	• 杯子沒先預熱 • 浸煮器已經冷卻，因為距離上一杯已經過了2/3分鐘	• 用熱水清洗杯子以便預熱。 • 製作咖啡前，按下(B8)鈕(圖12)以加熱浸煮器。 
咖啡不夠濃	• 咖啡渣太粗 • 咖啡種類錯誤	• 咖啡研磨運轉時(圖11)，將研磨調整旋鈕往“1”逆時針調整一格。  • 濃縮咖啡機使用一種咖啡。
咖啡輸送過慢，或是一次一滴	• 咖啡研磨過細	• 咖啡研磨運轉時(圖11)，將研磨調整旋鈕往“7”逆時針調整一格。每次一格，直到輸送出的程度令人滿意。輸送兩杯後，結果才會明顯
咖啡輸送太快	• 咖啡研磨過粗	• 咖啡研磨運轉時(圖11)，將研磨調整旋鈕往“1”逆時針調整一格。當選擇2杯分量時，避免過度扭轉研磨調整鈕，咖啡或許會只一次出來一滴。輸送兩杯後，結果才會明顯。

顯示的訊息	可能原因	補救方式
咖啡沒有從出口出來	• 出口堵塞	• 以牙籤清洗出口(圖23) 
咖啡沒有從出口出來，卻由維修門(A2)附近出來	• 出口的小洞被乾的咖啡灰塵堵塞 • 維修門內的咖啡引導(A3)被堵塞了而無法擺動	• 如果有必要，以牙籤、海綿或是硬式廚具刷(圖23)將咖啡沉澱去除 • 徹底清潔咖啡引導(A3)，尤其是轉軸附近
水從出口出來，而非咖啡	• 預先磨好咖啡可能在漏斗裡面堵塞了(A21)	• 以一個木製或是塑膠的叉子清潔漏斗(A21)，並清理機器內部

07. 參考食譜

咖啡雞尾酒

配料 (6 人份):

½ 公升的熱咖啡

½ 公升的白波特

½ 公升的萊姆酒

100g 的紅糖

方法:

咖啡倒入一個鍋子中，加入萊姆酒和白波特，加熱到沸點。慢慢加入糖。偶而品嚐一下直到足夠甜。當糖分溶解後，用傳統短杯裝起來

皇帝咖啡

配料 (3 人份):

3 杯濃縮咖啡

3 個蛋黃

3 茶匙的糖

3 dl 的牛奶

2 小杯的白蘭地

方法:

以糖和白蘭地打蛋，加入熱牛奶和熱咖啡

菜單提示: 輕輕拌打牛奶，慢慢加入最後的成分。與巧克力蛋糕同時享用最佳。

丹麥咖啡

配料:

6 個蛋

一顆檸檬的碎皮

100g 的糖

¾ 公升的強烈冷咖啡

1 小杯的白蘭地

方法:

打蛋和檸檬皮，一次一點加入糖，直到蛋變成較輕像空氣。慢慢加入咖啡和白蘭地酒，持續攪拌。放在冷卻的茶杯或是球形高腳杯。

愛爾蘭咖啡

配料 (3 人份):

2 匙糖

1 匙水

9 茶匙的奶油

6 匙的愛爾蘭威士忌

4 杯的熱咖啡

方法:

燒開水和糖大約 1 分鐘，然後加入威士忌和熱咖啡。混合後倒入長腳酒杯。小心倒入奶油(每一杯有3茶匙)

菜單提示: 輕輕打奶油，使得它能留在咖啡上方。也可以加進Grand Marnier或是Calvados。

咖啡雪酪

配料 (4 人份):

200g 砂糖

2 dl 的濃縮咖啡

方法:

結合 ½ 公升的水和糖以製作糖漿，並且小火煮幾分鐘。冷卻後混入咖啡。一旦取得柔和的混合後，放入冷凍庫直到混合有一點一致性。

冰咖啡

配料:

4 杯特濃的濃縮咖啡

4 茶匙的糖

12 個冰塊

方法:

打碎冰塊後，加入已經加糖的咖啡。在搖杯裡搖，直到有泡沫，取得濃稠的混合物。

菜單提示: 在打果汁機低速打，放進玻璃杯。

08. 台灣櫻花維修保固

保固範圍

- 本產品由TEKA授權台灣櫻花於台灣地區獨家代理銷售及提供保固維修服務，台灣櫻花提供用戶自購買日起2年內之保固服務，可享櫻花服務人員Sakura i Care免付費到府檢修。
- 使功能性零件正常運作，包含電路基板、幫浦、馬達、加熱系統...等等。
- 在保固期內，台灣櫻花免費提供用戶維修零件，保固期滿後，用戶需負擔維修及零件費用。
- 相關服務細則，請洽台灣櫻花客服專線。

保固認定方式

- 至台灣櫻花官網進行產品保固登入。
- 實體購買憑證或保固卡正本。
- 若本公司未能接收到您線上登錄資料，且實體購買憑證遺失或毀損，則將以產品製造日為起始點作2年保固計算，如為建案配備而無法提供有效證明文件時，將採該建案首批驗收日期為購買日期。

非保固範圍

- 已超過保固期。
- 因天災、蟲(鼠)害、雷擊、意外...等等不可抗力因素所造成之損害或故障。
- 非因產品本身之品質瑕疵，或因人為錯誤操作、疏忽、不當安裝、自行變更、拆卸、運送，所引起之損害、瑕疵或故障。
- 未按規定之電壓使用者(未依照建議使用產品，而造成之人身傷害或產品損壞)。
- 非功能性零件，如：配件、展示產品或消耗材料...等等。
- 外觀或表面磨損。
- 產品做為商業或工業上之使用，用於營業用場所，包含但不限於餐廳、烹飪教室、烘焙店、洗衣店、飯店、旅館、民宿...等等。
- 非透過本公司或授權經銷商購買之產品。
- 本保固條款之適用範圍僅限於在台灣地區。

—台灣櫻花保留保固條款修訂之權利，以台灣櫻花官網公告為準。

—本公司之服務人員均穿著制服並配戴服務證，請謹防假冒。

登錄教學

- 1.掃描QR Code。
- 2.點選左上方回函卡登錄。
- 3.輸入電話號碼。
- 4.開始填寫基本資料。
(製造條碼請參考咖啡機側邊)
- 5.完成後送出資料。
- 6.建立完成，享有完成售後服務。



總代理 台灣櫻花股份有限公司

0800-021818

www.teka.com.tw



官方網站